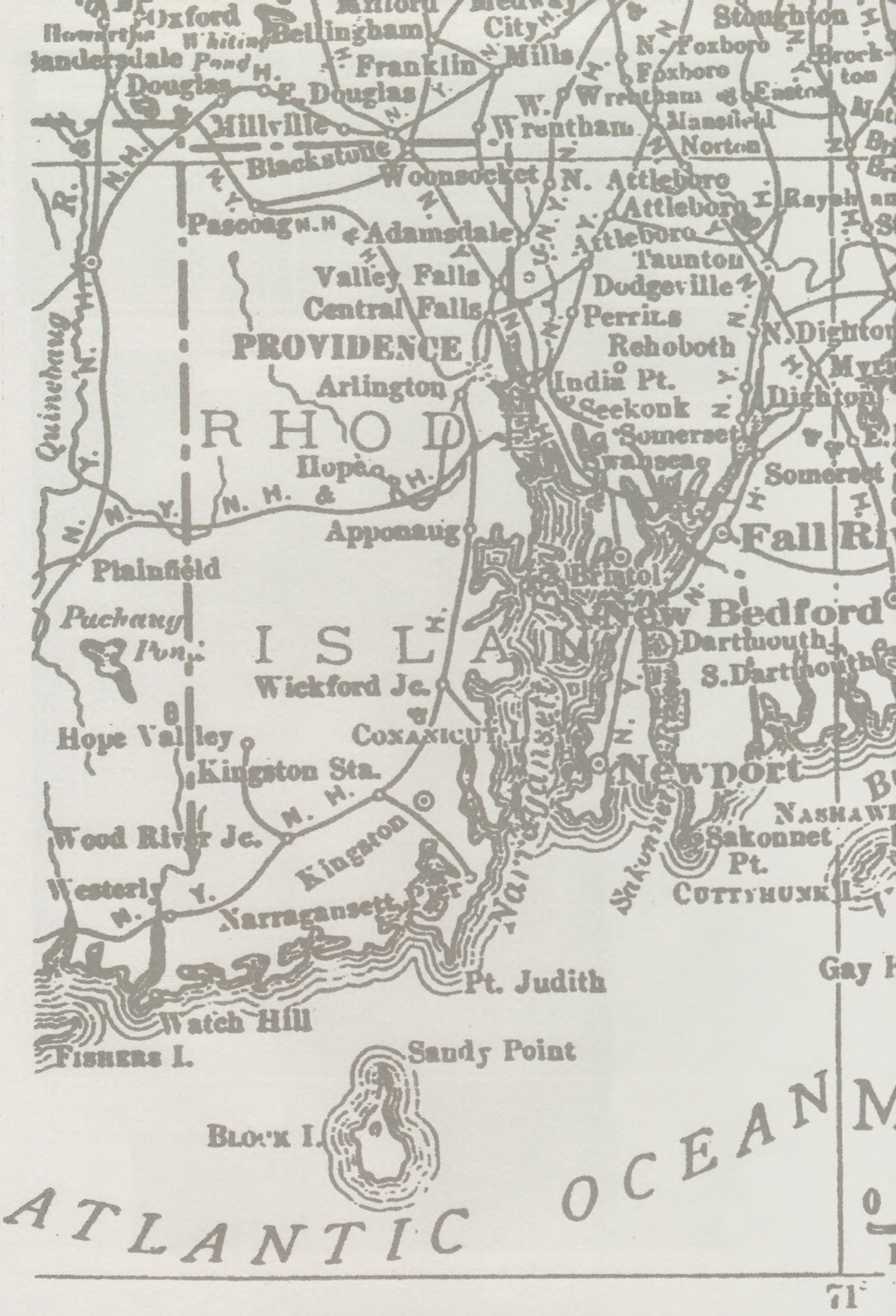
JEAN-MARC LAINÉ — BOJAN VUKIC

1800

GRANDS ANCIENS

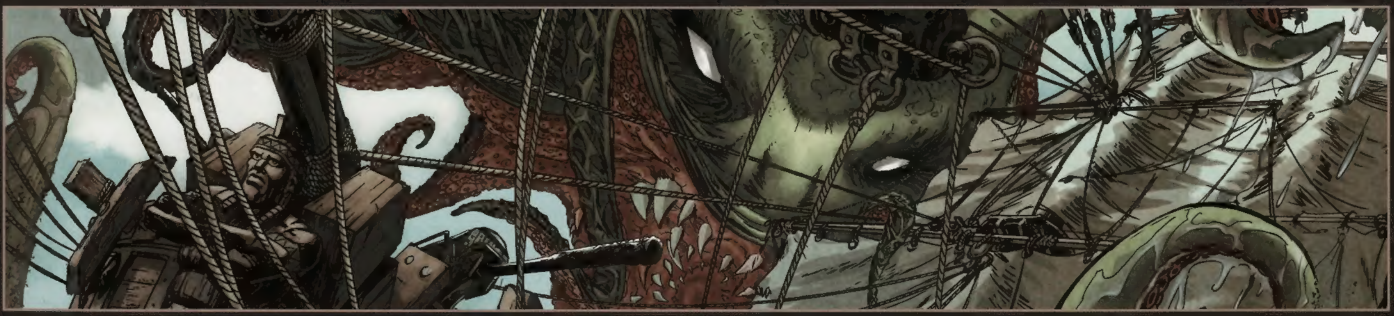
2/2 Le Dieu-poulpe

Soleil



Oxford
Bellingham
City
Mills
Franklin
Douglas
E. Douglas
Millville
Blackstone
Woonsocket
W. Wrentham
Wrentham
Foxboro
N. Foxboro
Mansfield
Norton
Stoughton
N. Attleboro
Attleboro
Pascoag
Adamsdale
Valley Falls
Central Falls
PROVIDENCE
Arlington
Taunton
Dodgeville
Perrils
Rehoboth
India Pt.
Seekonk
Somerset
Swansea
N. Dighton
Dighton
Somerset
Fall River
Quinebaug
R H O D E
I S L A N D
Hope
Apponaug
Plainfield
Pachaug Pond
Bristol
New Bedford
Darthmouth
S. Darthmouth
Wickford Jc.
Coxanicut I.
Hope Valley
Kingston Sta.
Newport
Nashawena
Wood River Jc.
Kingston
Sakonnet Pt.
Cuttyhunk I.
Westerly
Narragansett Pier
Pt. Judith
Gay H
Watch Hill
Fishers I.
Sandy Point
Block I.
ATLANTIC OCEAN
71°

Rand-McNally's Concise Map of Massachusetts.
Copyright, by Rand-McNally & Co.



GRANDS ANCIENS

2/2 *Le Dieu-poulpe*

SCÉNARIO JEAN-MARC LAINÉ

DESSIN BOJAN VUKIC

COULEURS DIGIKORE STUDIOS

COUVERTURE BOJAN VUKIC

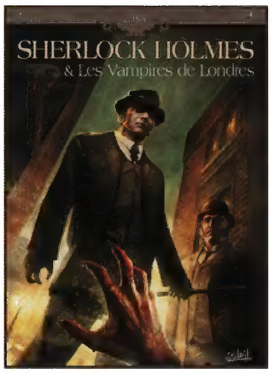
1800

soleil

Merci à 1800, le siècle et la collection.
Merci au Necronomicon, aux Livres de Vishanti et aux Nombreuses Vies de Cthulhu, et merci à leurs copistes assidus et fous.
Merci au Docteur : oui, les livres sont les armes les plus puissantes au monde.
Merci à Gregory Peck.
Merci à James Mason, David McCallum et Universal pour leur version crypto-gay de Frankenstein.
Jean-Marc Lainé

J'aimerais remercier ma femme Sladjana pour son soutien au cours de la réalisation de l'album ainsi que mon fils et conseiller artistique, Strahinja.
Merci à Jean-Marc Lainé pour la liberté qu'il m'a octroyée, Csaba Kopeczky pour ses efforts et toute l'équipe Soleil spécialement Jean-Luc Istin, Mourad Boudjellal et Audrey Dauphin.
Bojan Vukic

Dans la même collection



SHERLOCK HOLMES
& Les Vampires de Londres
T1 : L'Appel du sang
CORDURIÉ - LACI

SHERLOCK HOLMES
& Les Vampires de Londres
T2 : Morts et vifs
CORDURIÉ - LACI

MISTER HYDE contre
FRANKENSTEIN
T1 : La Dernière Nuit de Dieu
DOBBS - MARINETTI

MISTER HYDE contre
FRANKENSTEIN
T2 : La Chute
de la maison Jekyll
DOBBS - MARINETTI

GRANDS ANCIENS
T1 : La Baleine blanche
LAINÉ - VUKIC

ASH
T1 : Anguis Seductor
Hominum
DEBOIS - KRYSTEL

ELLE
T1 : Le Tesson
d'Amenartas
CHOURAQUI
AJA - CORDURIÉ

Une collection dirigée par Jean-Luc Istin
www.jeanlucistin.com

© MC PRODUCTIONS / LAINÉ / VUKIC
Soleil
15, Boulevard de Strasbourg
83000 Toulon - France

Soleil Paris
25, Rue Titon - 75011 Paris - France

Conception graphique : Studio Soleil
Lettrage : Studio Charon
Traduction : Csaba Kopeczky

Dépôt légal : Mai 2011 - ISBN : 978-2-30201-605-7

Avec l'aimable autorisation des Éditions Sans-Detour.

Tous droits de traduction, d'adaptation
et de reproduction strictement réservés pour tous pays.

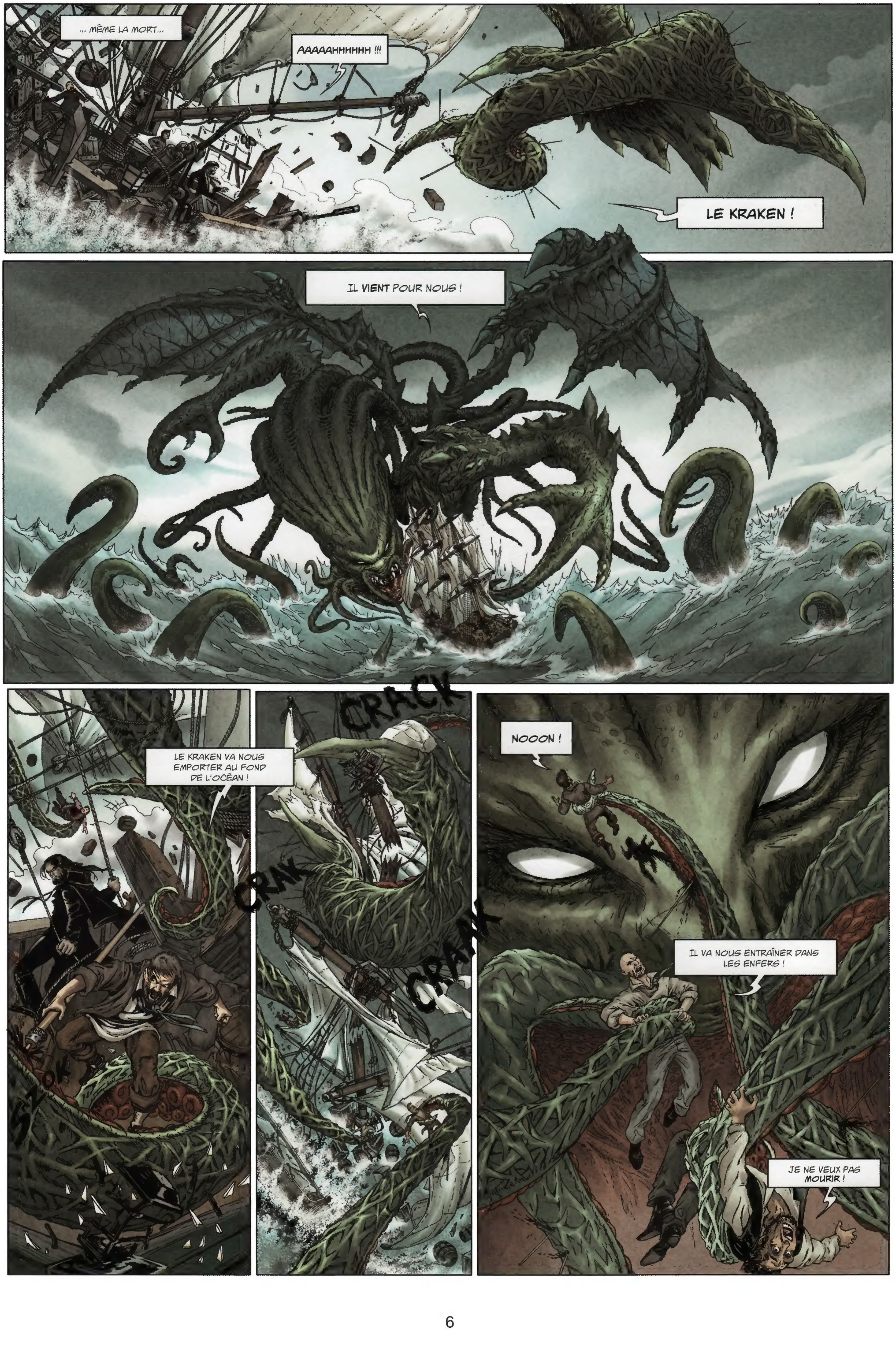
Impression : Lesaffre - Tournai - Belgique

soleilprod.com
Participez à l'aventure !

PH'NGLUI MGLW'NAFH CTHULHU R'LYEH WGAH'NAGL FHTAGN.
DIEU TOUT-PUISSANT...
IL EST LÀ... IL NOUS A **TROUVÉS**...
PH'NGLUI MGLW'NAFH...
IL S'EST RÉVEILLÉ !
IL FAUT APPELER LE FRÈRE BARTHOLOMEW !
C'EST LE **DIABLE** !
NOUS SOMMES **TOUS** DAMNÉS !
RÉVEILLEZ-VOUS !
VOUS **M'ENTENDEZ ?** RÉVEILLEZ-VOUS, MON FILS !
HARDI, MARINS ! TOUS AUX HARPONS !
NOUS SOMMES DES PÊCHEURS...
NOUS SOMMES AUX ENFERS...

... ET NOTRE PROCHAINE PÊCHE, C'EST...
LE KRAKEN !

TOUS AUX HARPONS !
ON VA VOIR SI LES CHANTIERS NAVALS DE BARBICANE SONT À LA HAUTEUR DE LEUR RÉPUTATION !
CHOO
CHOO
SHPACK
SPACK
SPACK
TIREZ, HARPONNEURS ! TIREZ !
LE KRAKEN EST À NOUS ! TIREZ !
SHBOOM
SHBOOM
BLEUARGH...
N'EST PAS MORT...
CE QUI À JAMAIS DORT.
ET AU LONG DES ÈRES PEUT MOURIR...
LÀ... REGARDEZ...
IL APPROCHE...
SHOOM
NOOOOOONN !!!


... MÊME LA MORT...
AAAAAHHHHHH !!!
LE KRAKEN !
IL VIENT POUR NOUS !
LE KRAKEN VA NOUS EMPORTER AU FOND DE L'OCÉAN !
CRAK
CRACK
CRAK
NOOON !
IL VA NOUS ENTRAÎNER DANS LES ENFERS !
JE NE VEUX PAS MOURIR !

AU SECOURS !
LE DIABLE ! LE DIABLE EST SUR LE BATEAU !
FUYEZ ! TOUS À LA MER !
IA ! IA ! HASTUR HASTUR OF'AYAK' VUGTMM, VULGTAGLN, VULGTMM AI ! AI ! HASTUR !
LE DIABLE ! LE DIABLE ! LE DIABLE !
À L'AIDE ! SAUVEZ-MOI ! SAUVEZ-MOI !
PH'NGLUI MGLW'NAFH CTHULHU R'LYEH WGAH'NAGL FHTAGN.
CALMEZ-VOUS, MON FILS ! VOUS ÊTES DANS VOTRE CHAMBRE, À L'ASILE DU SACRÉ-CŒUR-DE-JÉSUS.
NOUS SOMMES LÀ ! NOUS SOMMES VOS AMIS ! VOUS N'AVEZ RIEN À CRAINDRE !
MA SŒUR, JE CROIS QU'IL EST TEMPS DE SACRIFIER À VOS MÉTHODES AVANT-GARDISTES !
APPORTEZ UN FLACON D'ÉTHER !
VITE ! CE MALHEUREUX NE TIENDRA PAS LONGTEMPS !
JE REVIENS TOUT DE SUITE, MON PÈRE !

... MGLW'NAFH CTHULHU...
PAS HUMAIN... PAS HUMAIN...
... R'LYEH WGAH'NAGL...
OUMMFF !!!
... PAS HUMAIN...
... PAS HUMAIN...
... PAS...
HUMAIN...
HHNNH...
VOILÀ.
C'EST FINI.

IL S'EST ÉVANOUI.
TIREZ ! TIREZ TOUS LES HARPONS !
CHOOM
SHOOOM
IL FAUT LE COULER !
TIREZ ! HARPONNEZ-LE !
LÀ, MON AMI.
REPOSE-TOI. JE VEILLE SUR TOI.
ON M'A SOIGNÉ, ICI. ON M'A SOULAGÉ. ON M'A AIDÉ.
IL EST PEUT-ÊTRE TEMPS QUE JE SOULAGE QUELQU'UN.
QUE J'AIDE QUELQU'UN.
À MON TOUR.
LE KRAKEN... IL VA COULER LE PEQUOD !
ÉLOIGNEZ-VOUS ! NAGEZ !
IL FAUT NAGER ! REJOINDRE LA CÔTE !
IL FAUT NAG...
PAR TOUS LES D...
NON... NON !!!

LA BALEINE !
LA BALEINE BLANCHE !
CONTINUEZ ! FRAPPEZ !
NE LE LAISSEZ PAS...
IL... RECULE ?
LE KRAKEN RECULE !
IL S'ENFONCE ! IL VA SONDER !
QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?
IL S'EN VA ? COMME ÇA ? IL NOUS LAISSE ?
QU'EST-CE QUE TU AURAIS VOULU ?...
... QU'IL NOUS ENTRAÎNE PAR LE FOND AVEC LUI ?
QU'IL NOUS ATTIRE DANS SON ENFER ?

MAIS POURQUOI IL EST PARTI ? IL AURAIT PU COULER LE PEQUOD...
REGARDEZ ! LES BALEINES !
DES BALEINES BLANCHES !
ELLES TOURNENT AUTOUR DU BATEAU !
REPOSE-TOI...
... C'EST FINI...
J'AVAIS JAMAIS VU UNE BALEINE BLANCHE...
... ET LÀ, J'EN VOIS PLUSIEURS D'UN COUP ! C'EST PAS NORMAL...
JE SAIS PAS SI C'EST NORMAL, MAIS ON VA PAS PASSER À CÔTÉ DE L'OCCASION !
ON VA RAMENER UNE BONNE PÊCHE !
NON, MATELOT !
LAISSE LA BALEINE TRANQUILLE POUR AUJOURD'HUI !
ELLE EST ARRIVÉE QUAND LE KRAKEN EST PARTI. JE CROIS...
JE CROIS QUE LA MER ESSAIE DE NOUS DIRE QUELQUE CHOSE !
ET LA MER LUI A DIT QUOI ?
QUE LES BALEINES BLANCHES PROTÉGEAIENT LES MARINS ?

COMME TOUJOURS, VOUS ÊTES TROP IMPATIENT, MON JEUNE AMI !
ALLONS, ISHMAËL, ÊTES-VOUS TOUJOURS AUSSI IMPÉTUEUX QUAND ON VOUS RACONTE UNE BONNE HISTOIRE ?
MAIS VOUS VOUS POSEZ DES QUESTIONS, ET C'EST BIEN NORMAL...
... L'ÉQUIPAGE DU PEQUOD, QUI VENAIT DE RENCONTRER LE LÉGENDAIRE KRAKEN ET DE VOIR LA MORT EN FACE, S'EN POSAIT ÉGALEMENT BEAUCOUP.
... ET LE CAPITAINE ACHAB NE SAVAIT PAS QUOI PENSER !
COMPRENEZ-LES, ISHMAËL. APRÈS TOUT, C'EST LA VIE DE PÊCHEUR QUI VOUS ATTEND SUR LES BALEINIERS.
JUSQU'À LEUR DERNIER SOUFFLE, ILS PENSAIENT À LA BALEINE, À LA CAMPAGNE QUI LES ÉLOIGNAIT DE LEUR PORT ET DE LEUR FAMILLE PENDANT DES MOIS.
LA MER, LA PÊCHE, LES BALEINES, C'ÉTAIT LEUR VIE.
ET TOUT CE QU'ILS CONNAISSAIENT, TOUTES LEURS HABITUDES, TOUTES LEURS CONNAISSANCES VENAIENT D'ÊTRE BRISÉES PAR UN MONSTRE SORTI DES CONTES POUR EFFRAYER LES GENS DU CONTINENT.
ILS N'AVAIENT PLUS RIEN D'AUTRE QUE LEUR CAMARADERIE BLESSÉE ET LEUR SOLITUDE CUISANTE.
... ET TOUTES CES QUESTIONS QUI, TELLES DES CRÉATURES SURGIES DES ABYSSES, LES HANTERAIENT TOUTE LEUR VIE.

IL DORT.
SES CAUCHEMARS ONT CESSÉ.
JE ME DEMANDE CE QU'IL A PU VOIR POUR ÉVEILLER EN LUI DE TELLES VISIONS...
DES CAUCHEMARS, MON PÈRE ? EN ÊTES-VOUS SÛR ?
VOUS L'AVEZ VU COMME MOI, MON FILS.
IL ÉTAIT SEUL DANS SA CELLULE, NOUS ÉTIONS LÀ, IL N'Y AVAIT AUCUN DANGER...
ET IL HURLAIT ! COMME S'IL ÉTAIT ENVOÛTÉ PAR LA TERREUR !
"PAS HUMAIN", "PAS HUMAIN"... QUELLE SORTE DE MONSTRE IMPIE A-T-IL PU VOIR EN MER, POUR AVOIR DE TELLES VISIONS ?
VOUS SAVEZ, IL N'EST GUÈRE BESOIN DE PRENDRE LA MER POUR RENCONTRER L'HORREUR, ET VOIR DES CHOSES QUI NE SONT PAS HUMAINES, MON PÈRE...
VOUS... VOUS PARLEZ DE VOS CICATRICES ?
CE N'EST PAS SUR UN BALEINIER QUE VOUS AVEZ ÉTÉ... BLESSÉ ?
NON, MON PÈRE. JE N'AI PAS TOUJOURS ÉTÉ MARIN, MÊME SI J'AI BEAUCOUP VOYAGÉ.
ET J'AI VU BIEN DES CHOSES QUI HANTERAIENT LES NUITS DES MARINS LES PLUS ENDURCIS.
ET CROYEZ-MOI, CE QUI N'EST PAS HUMAIN EN CE BAS MONDE N'EST PAS CE QUI M'INQUIÈTE LE PLUS...

LE KRAKEN ?
C'ÉTAIT ÇA, LE KRAKEN ?
VOUS VOULEZ ME FAIRE CROIRE QUE LE KRAKEN RESSEMBLE À ÇA ?
ET QU'IL S'EST ATTAQUÉ AU PEQUOD ?
QUE DE FOUGUE, MON JEUNE AMI ISHMAËL ! ET QUE D'INCRÉDULITÉ.
N'OUBLIEZ PAS QUE, COMME VOUS, LES MARINS DU PEQUOD VENAIENT POUR LA PREMIÈRE FOIS DE VOIR LE MONSTRE QUI AVAIT INSPIRÉ TANT DE LÉGENDES...
... MAIS AU CONTRAIRE DE VOUS, L'ÉQUIPAGE VENAIT DE PAYER LE PRIX FORT.
LES BLESSÉS SE RELEVAIENT À PEINE, AU MILIEU DES MORTS ET DE LA DESTRUCTION.
ET LE MONDE N'AVAIT PLUS DE SENS POUR EUX.
LES BALEINES BLANCHES ÉTAIENT LÀ. C'EST COMME SI ELLES AVAIENT FAIT FUIR LE KRAKEN.

... ET COMME SI ELLES PROTÉGEAIENT LE BALEINIER SUR SON CHEMIN VERS LA CÔTE.
DRÔLE DE SPECTACLE, VOUS EN CONVIENDREZ, QUE CE BALEINIER EN PARTIE DÉMÂTÉ, QUI COMMENÇAIT À FAIRE EAU, ET QUE LES BALEINES BLANCHES ESCORTAIENT À BON PORT.
PUIS LES CÉTACÉS SONDÈRENT ET DISPARURENT.
LES MARINS AURAIENT PU CROIRE QUE L'UNIVERS REPRENAIT SON COURS NORMAL.
MAIS EN FAIT, ILS SAVAIENT, AU FOND DE LEUR ÂME, QU'IL N'EN ÉTAIT RIEN.
ILS AVAIENT VU L'HORREUR, ILS AVAIENT AFFRONTÉ LA MORT, ILS AVAIENT TOUCHÉ DU DOIGT L'IMMENSE FOLIE QUI ENTOURE LA TERRE DES HOMMES.
IL N'Y AVAIT PLUS, DANS LE CŒUR DE CES HOMMES QUI AVAIENT AFFRONTÉ LES SEPT MERS DÉCHAÎNÉES, QUE LA FATIGUE, LE VIDE ET LA LASSITUDE DE VIES QUI LEUR SEMBLAIENT SOUDAIN RIDICULES ET FRAGILES.
ILS REVENAIENT PLEINS DE QUESTIONS QU'ILS SAVAIENT SANS RÉPONSE.
AU MIEUX, IL NE LEUR RESTAIT QUE LA VENGEANCE...
... ET LA FOLIE.

IL NE RESTAIT À CES MARINS QU'À PLEURER LEURS MORTS...
... ET À CONTINUER À VIVRE.
ILS VENAIENT DE COMPRENDRE QUE, DANS CE MONDE, ILS ÉTAIENT SEULS...
... QU'ILS VIVAIENT SUR UNE ÎLE DE PLACIDE IGNORANCE, AU SEIN DES NOIRS OCÉANS DE L'INFINI...
... ET QU'ILS N'AVAIENT PAS ÉTÉ DESTINÉS À DE SI LONGS VOYAGES.
ILS SONT TOUS FOUS !
DIEU TOUT-PUISSANT ! ILS NE NOUS ENTENDENT PLUS. ILS ONT PERDU LA RAISON.
TOUS !
SEIGNEUR, LE PEQUOD EST-IL DONC ALLÉ EN ENFER, POUR QUE CES PAUVRES ENFANTS SOIENT DAMNÉS AVANT MÊME DE MOURIR ?
QU'EST-CE QU'ILS ONT VU POUR SOMBRER AINSI DANS LA FOLIE ?
AS-TU DÉJÀ VU TELLE ABOMINATION, MON AMI ?

ILS SONT COMME LE **VIEUX FOU** DE LA CROIX DE HARPONS ?
NON, CAPITAINE. ILS RESTENT **SILENCIEUX**, ILS NE DISENT **RIEN**... DEPUIS QU'ILS SONT DESCENDUS DU PEQUOD, CAPITAINE. LA PLUPART D'ENTRE EUX DORMENT, MAIS QUAND ILS SE RÉVEILLENT...
QU'ONT-ILS VU LÀ-BAS, CAPITAINE ?
QUELQUE CHOSE...
D'INDICIBLE...
MON PÈRE...
VOUS AVEZ TOUJOURS VOS LIVRES ?
BIBLE
PAGAN
JE SAVAIS BIEN QUE VOUS FINIRIEZ PAR REVENIR À LA BIBLIOTHÈQUE, CAPITAINE.
JE PENSE QUE LES RÉPONSES À VOS QUESTIONS SE TROUVENT DANS LEURS PAGES...
LES **LIVRES**, MONSIEUR MELVILLE ?
ENCORE ET **TOUJOURS** LES LIVRES ?

PRÉCISÉMENT, ISHMAËL.
TOUT EST **DEDANS**. MÊME SI CE LIVRE-CI, CE PETIT CARNET, JE L'AI ÉCRIT DE MA MAIN. ALORS QUE LES **GRIMOIRES** DONT ACHAB CONSULTA ENFIN LES TRANSCRIPTIONS AVAIENT ÉTÉ RÉDIGÉS DES CENTAINES D'ANNÉES AVANT LUI.
MAIS ACHAB SAVAIT UNE CHOSE ÉVIDENTE.
LES LIVRES SONT LES **ARMES** LES PLUS PUISSANTES DU MONDE.
VOUS CROYEZ QU'IL VA TROUVER CE QU'IL CHERCHE, MON PÈRE ?
CES VOLUMES CONTIENNENT LES SECRETS DES **CULTES** IMPIES ET SACRILÈGES ET DES **DIVINITÉS** PAÏENNES ADORÉES DES SOCIÉTÉS LES PLUS RECULÉES.
LES ARCANES DE LEURS **MAGIES** SONT LÀ. SI J'ÉTAIS SÛR QUE CELA DÉBARRASSERAIT LE MONDE DE CES ABOMINATIONS, JE BRÛLERAIS CES LIVRES SUR-LE-CHAMP.
ALORS OUI, MON AMI, LE CAPITAINE ACHAB VA TROUVER CE QU'IL CHERCHE.
CES OUVRAGES VOUS ÉCLAIRENT-ILS, CAPITAINE ?
HMM ?
AU CONTRAIRE, MON PÈRE. MON ESPRIT N'EN EST QUE PLUS **OBSCURCI**. ET DOULOUREUX.
C'EST SANS DOUTE QUE JE SUIS SUR LE BON CHEMIN.
QUI EST VOTRE MYSTÉRIEUX AMI QUI SE DISSIMULE DANS L'OMBRE, MON PÈRE ?

JE COMPTAIS VOUS LE PRÉSENTER BIENTÔT.
FEDALLAH A NAVIGUÉ SUR TOUTES LES MERS DU GLOBE, ET VU DE SES YEUX LES PLUS ÉTRANGES DES CRÉATURES DES OCÉANS.
APPROCHE, FEDALLAH.
CAPITAINE, QUAND J'AI RENCONTRÉ FEDALLAH, JE L'AI PRIS POUR UN FOU. OU POUR UN MENTEUR. SES RÉCITS DE VOYAGE SONT DIGNES DES MILLE ET UNE NUITS. SI UN HOMME PEUT VOUS ASSISTER SUR LE PONT, C'EST BIEN LUI.
ET IL N'Y A PAS PLUS GRAND HARPONNEUR.
UN HARPONNEUR ?
CETTE BIBLIOTHÈQUE M'AURA APPORTÉ QUELQUES SURPRISES, À DÉFAUT DE RÉPONSES.
ALORS, VOUS N'AVEZ RIEN TROUVÉ QUI PUISSE VOUS AIDER À TRAQUER LA BÊTE ?
HÉLAS NON, MON PÈRE, RIEN ENCORE.
JE N'AI TROUVÉ QUE DES DESCRIPTIONS DE CRÉATURES MALÉFIQUES, DES RITES SACRIFICIELS ET...
... DES PRIÈRES...
MILLE TONNERRES !
DES PRIÈRES !
POURQUOI N'Y AI-JE PAS PENSÉ PLUS TÔT ?

NON, CAPITAINE, VOUS NE POUVEZ PAS RENTRER !
IL FAUT LE LAISSER SE REP...
LAISSEZ-MOI PASSER !
J'AI BESOIN DE LUI PARLER !
JE SAVAIS QUE JE CONNAISSAIS CES PSALMODIES PAÏENNES... QUE J'AVAIS DÉJÀ ENTENDU CES PRIÈRES CHANTONNÉES...
VOUS CONNAISSEZ CES PRIÈRES ! VOUS LES AVEZ ENTENDUES !
OÙ LES AVEZ-VOUS APPRISES ?
RÉVEILLEZ-VOUS !
CAPITAINE, LAISSEZ CET HOMME SE REPOSER...
LES PRIÈRES ! LES LITANIES QUI SONT DANS CE LIVRE...
IL LES CONNAÎT !
IL LES CONNAÎT, J'EN SUIS SÛR...
"... PH'NGLUI MGLW'NAFH CTHULHU... R'LYEH WGAH'NAGL FHTAGN..."
"DANS SA DEMEURE DE R'LYEH LA MORTE, CTHULHU RÊVE ET ATTEND."

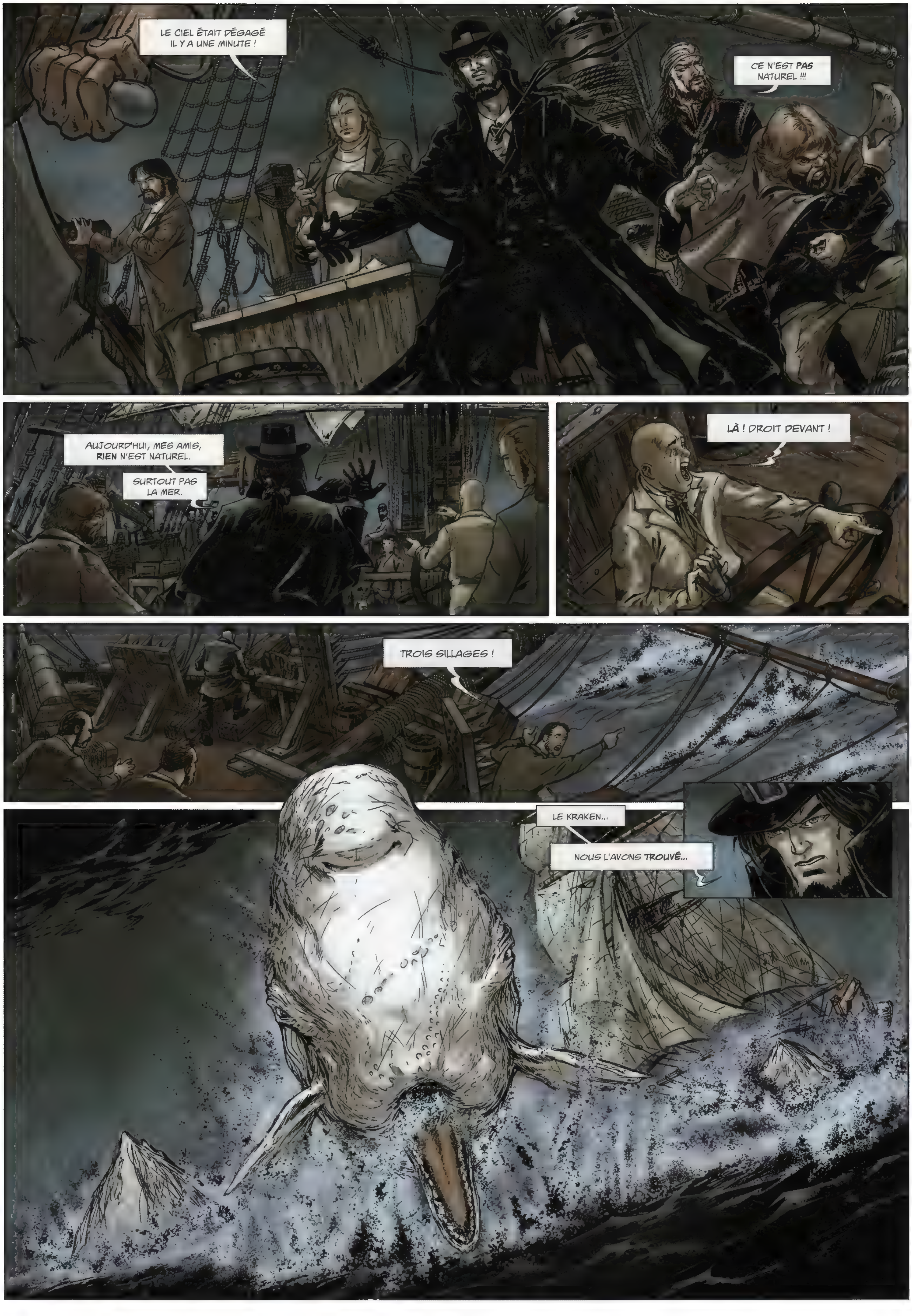
TU SAIS DE QUOI JE PARLE !
TU AS VU LA BÊTE ! TU AS VU LE KRAKEN ! ET TU AS SURVÉCU !
ET TU AS EU ENCORE UNE CRISE QUAND LE KRAKEN EST REVENU. TU SENS QUAND IL ÉMERGE ?
OU ALORS... VOILÀ... CE SONT TES PRIÈRES QUI L'ATTIRENT ?
ALLEZ ! TU VAS VENIR AVEC MOI !
TU VAS EMBARQUER SUR LE PEQUOD, ET TU VAS...
SI CE VIEIL HOMME MONTE SUR VOTRE BALEINIER, ALORS JE MONTE AVEC LUI, CAPITAINE !
ET QUI ES-TU, MARIN ?
JE M'APPELLE ADAM.
ET JE SUIS HARPONNEUR.
BIEN. PARFAIT.
J'AI BESOIN DE HARPONNEURS.
BIENVENUE DANS L'ÉQUIPAGE, MATELOT !
JE COMPTE SUR TOI POUR VEILLER SUR CE VIEILLARD SÉNILE.

TU T'APPELLES ADAM ?
C'EST TON VRAI NOM ?
JE NE CONNAIS PAS MON VRAI NOM.
QUAND LES MARINS DU JET DE BALEINE M'ONT REPÊCHÉ, DANS LES MERS DU NORD, JE NE ME SOUVENAIS DE RIEN.
ILS ONT DIT QUE J'ÉTAIS COMME UN HOMME NOUVEAU, QUI COMMENÇAIT UNE NOUVELLE VIE.
ALORS ILS M'ONT BAPTISÉ ADAM.
TU NE TE SOUVIENS VRAIMENT DE RIEN, ADAM...
... OU TU PRÉFÈRES NE PAS TE SOUVENIR ?
JE SUIS PLUS VIEUX QU'ON NE CROIT, CAPITAINE...
QUAND VOUS AUREZ AUTANT VOYAGÉ QUE MOI, QUE VOUS AUREZ VU AUTANT DE PAYS ET AUTANT D'HORREURS, PEUT-ÊTRE VOUS AUSSI, VOUS AUREZ ENVIE D'OUBLIER.
PEUT-ÊTRE, ADAM. PEUT-ÊTRE.
OU PEUT-ÊTRE QU'AU CONTRAIRE, JE VOUDRAI ME SOUVENIR À JAMAIS...

EST-CE BIEN PRUDENT DE REPARTIR SI TÔT À LA CHASSE AU KRAKEN, CAPITAINE ?
LE PEQUOD A ÉTÉ RÉPARÉ... MAIS VOUS SAVEZ COMME MOI QU'IL EST DES AVARIES QU'UN PASSAGE EN CALE SÈCHE NE PEUT EFFACER...
SURTOUT SUR UNE ÂME HUMAINE...
MES MARINS SONT COMME LEUR CAPITAINE, MON PÈRE
J'AI VU LE KRAKEN. JE SAIS QU'IL EXISTE ET AUSSI GROS SOIT-IL, JE SAIS QU'ON PEUT LE HARPONNER
EUX AUSSI LE SAVENT !
JE NE SUIS GUÈRE CONVAINCU QUE FAIRE MONTER CE VIEUX FOU À BORD DU PEQUOD SOIT UNE BONNE IDÉE. IL N'EST PAS BIEN DANGEREUX, MAIS...
... ET PUIS CET HOMME, COUVERT DE CICATRICES...
EST-CE BIEN PRUDENT ?
MON PÈRE, AURIEZ-VOUS PERDU LA FOI EN L'ÊTRE HUMAIN ?
JE PERSISTE À PENSER QUE VOUS AURIEZ DÛ PRENDRE LE LIVRE...
NON, MON PÈRE ! CE VOLUME EST LIÉ AU KRAKEN, COMME UN AIMANT AU PÔLE... QU'IL RESTE DANS VOS MURS !
LE VIEUX FOU EN SAIT DES PASSAGES ENTIERS, SES PRIÈRES SUFFIRONT À ATTIRER LA BÊTE !
ET PUIS, MON NOUVEAU HARPONNEUR ME SEMBLE PLUS FIABLE QUE TOUS LES GRIMOIRES DE LA CRÉATION !
LAISSEZ VOS PRIÈRES NOUS ACCOMPAGNER, MON PÈRE. CELA SERA BIEN SUFFISANT.
GARDEZ VOTRE INQUIÉTUDE

ON NE M'ÔTERA PAS DE L'IDÉE QUE CETTE CAMPAGNE COMMENCE MAL.
C'ÉTAIT PAS UNE BONNE IDÉE DE FAIRE MONTER CE VIEUX FOU À BORD.
OUAIS, IL ÉTAIT SUR LA CROIX DE HARPONS. IL PORTE LA POISSE !
MON LIVRE...
ON RACONTE DANS LE PORT QUE C'EST LE CAPITAINE DE LA CROIX DE HARPONS QUI L'AVAIT RECUEILLI...
... M'ONT PRIS MON LIVRE...
OUAIS, ON SAIT PAS D'OÙ IL VIENT...
MAIS JE TE DIS, AVEC SES LITANIES, IL VA NOUS ATTIRER LE MAUVAIS ŒIL !
... MAIS C'EST DANS MA TÊTE...
JE ME SOUVIENS...
LES MOTS... LES MOTS... IMPIES... BLASPHÉMATOIRES...
INNOMMABLE...
INHUMAIN...
PAS HUMAIN...
ET LUI, LÀ, LE GRAND, JE L'AIME PAS NON PLUS...
FAIS GAFFE QUAND MÊME, IL A PAS LA TÊTE DE CELUI À QUI TU PEUX ALLER CHERCHER DES NOISES...
C'ÉTAIT QUI, CE NOUVEAU HARPONNEUR ?
CET... ADAM ?

JE VOUS L'AI DIT, ISHMAËL.
ADAM N'ÉTAIT QU'UN PAUVRE NAUFRAGÉ SUR L'OCÉAN DE LA VIE.
UN HOMME QUI AVAIT TRAVERSÉ BIEN DES MERS, SI L'ON EN JUGEAIT PAR SON ACCENT GERMANIQUE.
NUL NE SAVAIT QUI IL ÉTAIT, NI D'OÙ IL VENAIT.
ET NUL NE POUVAIT DEVINER PAR QUELS TOURMENTS IL ÉTAIT PASSÉ, SUR QUEL FEU CUISANT SON ÂME AVAIT ÉTÉ FORGÉE.
AVAIT-IL RÉELLEMENT PERDU TOUT SOUVENIR DE SA VIE PASSÉE, OU BIEN PRÉFÉRAIT-IL FEINDRE D'OUBLIER ?
ACHAB S'EN MOQUAIT. IL AVAIT RECONNU, SOUS LES CICATRICES, UN HOMME FOU ET COURAGEUX.
ET C'ÉTAIT D'HOMMES FOUS ET COURAGEUX QUE LE CAPITAINE AVAIT BESOIN.
LE FRÈRE BARTHOLOMEW LE SAVAIT BIEN, LUI QUI RESTA SEUL SUR LE PORT À REGARDER LE PEQUOD S'ÉLOIGNER AU LARGE.
IL SAVAIT.
LA GRANDE TEMPÊTE ARRIVAIT.
UN MÉCHANT GRAIN SE PRÉPARE, CAPITAINE !


LE CIEL ÉTAIT DÉGAGÉ IL Y A UNE MINUTE !
CE N'EST PAS NATUREL !!!
AUJOURD'HUI, MES AMIS, RIEN N'EST NATUREL.
SURTOUT PAS LA MER.
LÀ ! DROIT DEVANT !
TROIS SILLAGES !
LE KRAKEN...
NOUS L'AVONS TROUVÉ...

UNE...
UNE... BALEINE ?
C'ÉTAIT TROIS CACHALOTS ?
REGARDEZ !
ENCORE UNE BALEINE !
LÀ AUSSI !
LES BALEINES... NOUS ESCORTENT ?

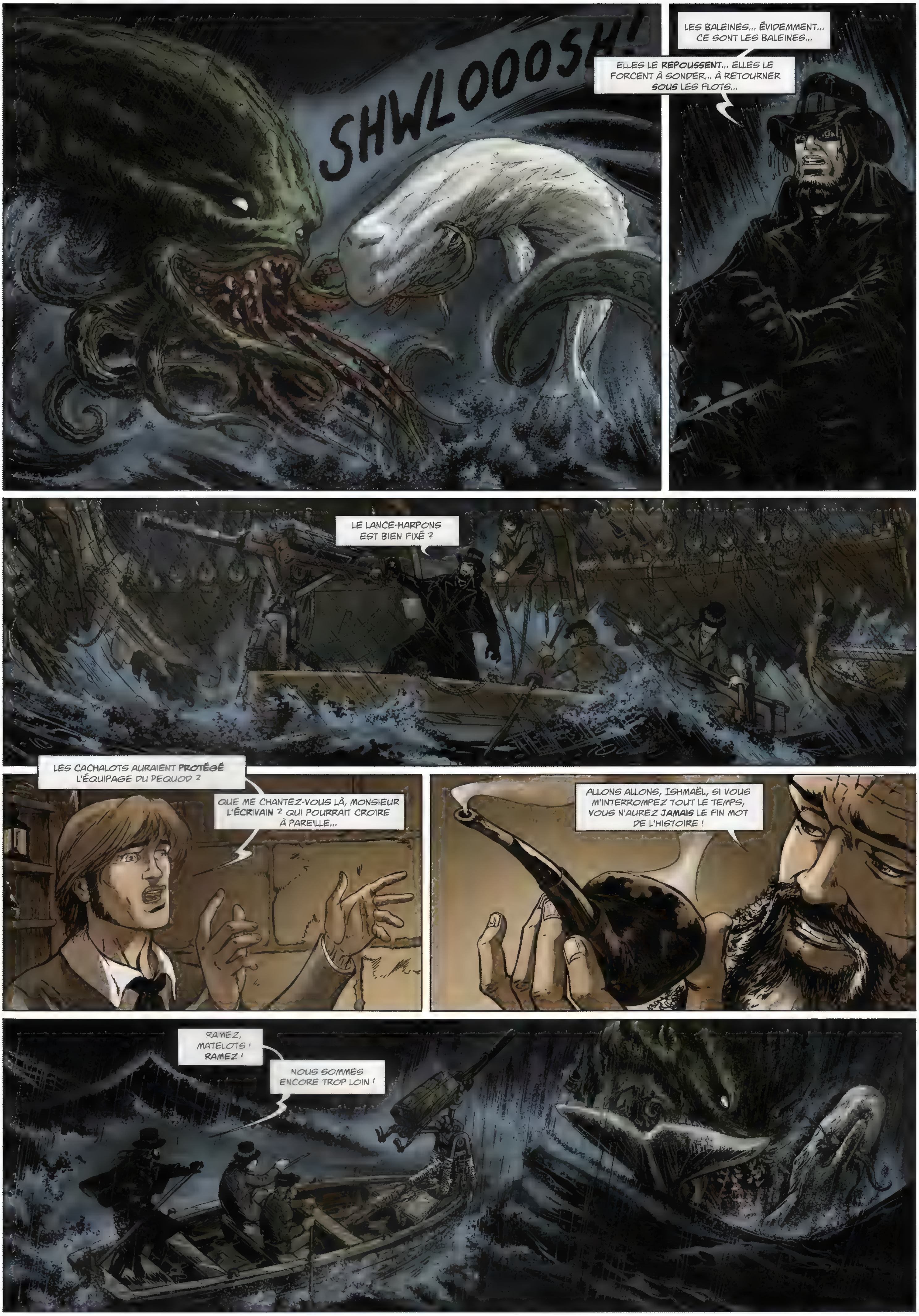
ET LÀ, ON VA ENCORE NOUS DIRE QU'ON N'EST PAS VENUS POUR CA, QU'IL FAUT LAISSER LES CACHALOTS, ON VA PASSER À CÔTÉ DE L'AUBAINE DE L'ANNÉE...
MATELOTS ! ÉCOUTEZ-MOI !
AUJOURD'HUI, NOUS NE SOMMES PLUS DES BALEINIERS !
AUJOURD'HUI, NOUS SOMMES DES CHASSEURS. ET NOTRE PROIE EST QUELQUE PART DEVANT, SOUS L'EAU ! ELLE NOUS ATTEND ! ET NOUS LA TRAQUERONS SANS RELÂCHE !
ET PEU IMPORTENT L'ORAGE OU LA TEMPÊTE. PEU IMPORTENT LES ÉLÉMENTS.
NOUS LE TROUVERONS, ET NOUS LE TUERONS.
NOUS TUERONS LE KRAKEN !
KRAAA KABOOM!!!
ET PAR-DESSUS LE MARCHÉ, IL PLEUT !
HÉ !
LES BALEINES !
ELLES SONDENT !
DANS MON LIVRE... C'EST ÉCRIT DANS MON LIVRE...
... N'EST PAS MORT... CE QUI À JAMAIS DORT... ET AU LONG DES ÈRES...
PEUT MOURIR... MÊME LA MORT...

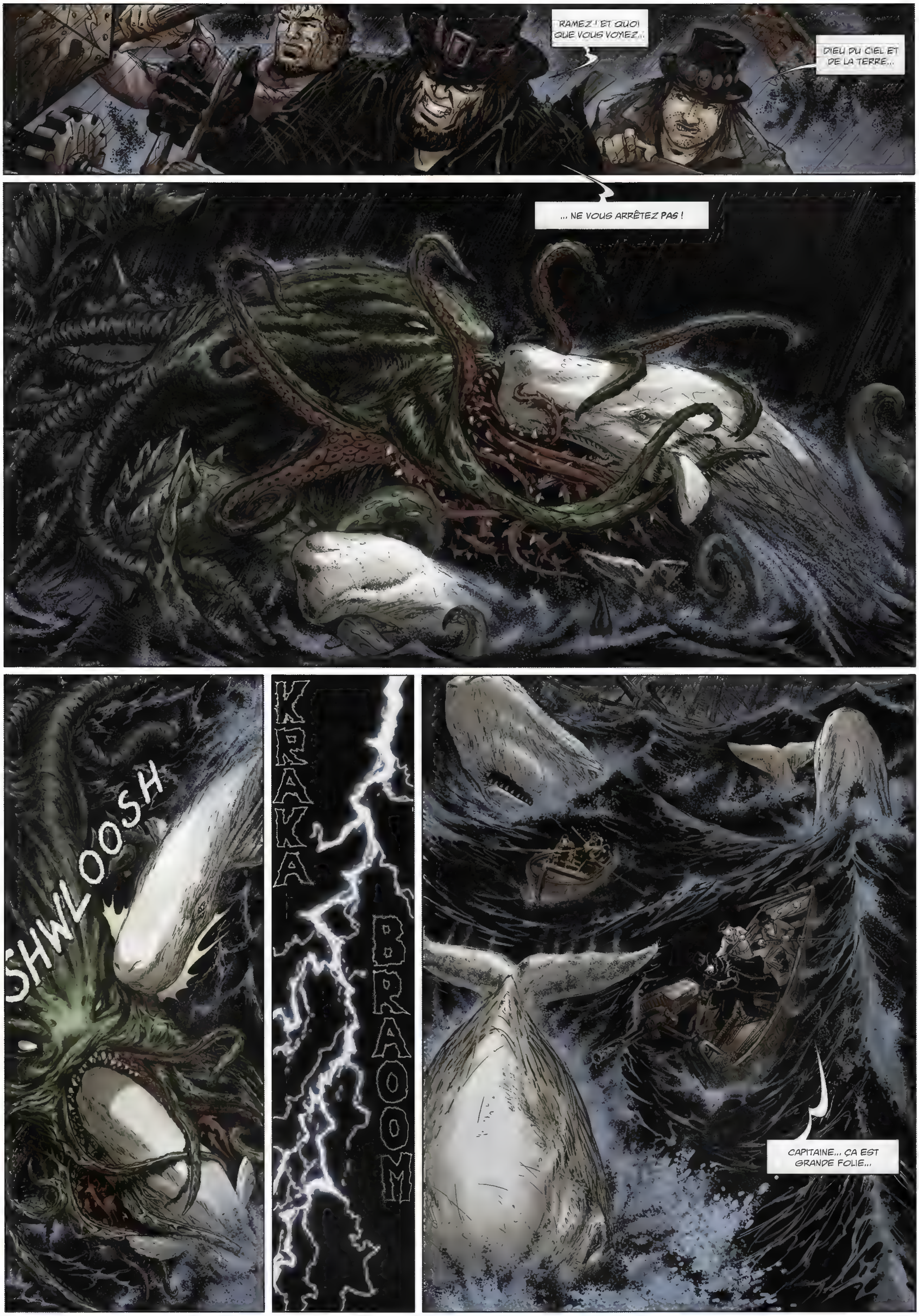
.. DANS SA DEMEURE...
DE R'LYEH LA MORTE...
KRA-KA-BOOM
... CTHULHU RÊVE... ET ATTEND...
PAR ICI !
LE KRAKEN !
PH'NGLUI MGLW'NAFH... CTHULHU R'LYEH WGAH'NAGL... FHTAGN...

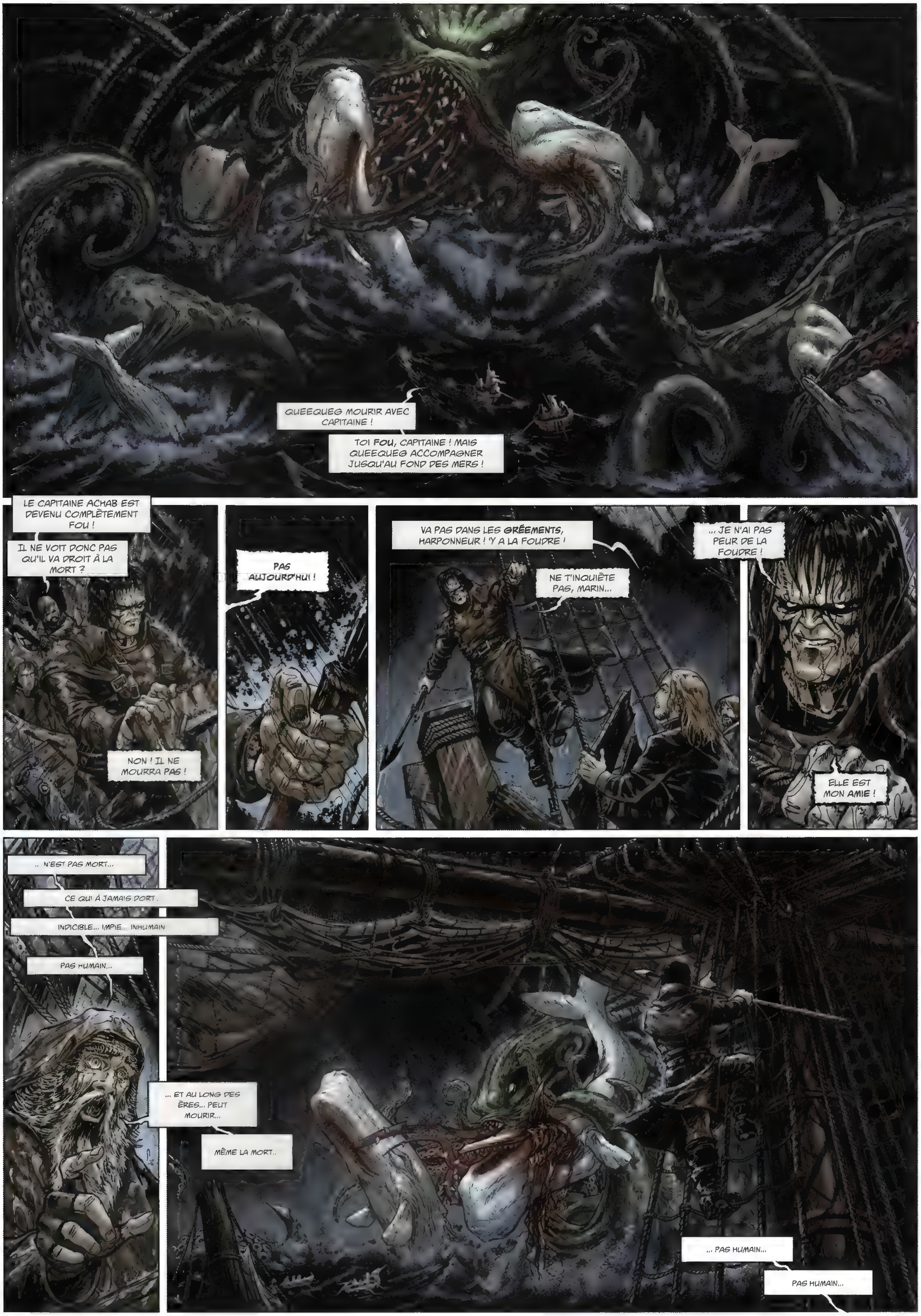
AAAAAAAHHHHH !
NON ! PITIÉ ! PITIÉ !
ON VA TOUS MOURIR !
KRAK
NOOOOON !
AAAAAAHHHH !
DAVY JONES, AIE PITIÉ ! JE TE DONNE MON ÂME, MAIS LAISSE-MOI VIVRE !
SHBOOM
C'EST PAS DAVY JONES ! C'EST PAS LE DIABLE !
SHBOOM
C'EST RIEN QU'UN GROS POULPE ! ET ON VA LE HARPONNER ! TIRE !
AAAAAHHHHH !!!
NOOOONNN !!!
SHBOOM
SHBOOM
SHBOOM
SHBOOM

BOOM
SHBOOM
L'HORREUR, L'HORREUR...
QUI ÊTES-VOUS, HARPONNEUR ?
LA MOITIÉ DE L'ÉQUIPAGE EST MORT, L'AUTRE MOITIÉ TOMBE DANS LA FOLIE, ET VOUS ÊTES **TOUJOURS** DEBOUT...
... SES YEUX, SES YEUX, AH, SES YEUX, LA FOLIE DANS SES YEUX...
JE N'AI PAS TOUTE MA **TÊTE** À MOI !
KRUNK! KRUNK! KRUNK! KRUNK!
ET VOUS, JE CROIS QUE VOUS ÊTES **DÉJÀ** FOU !

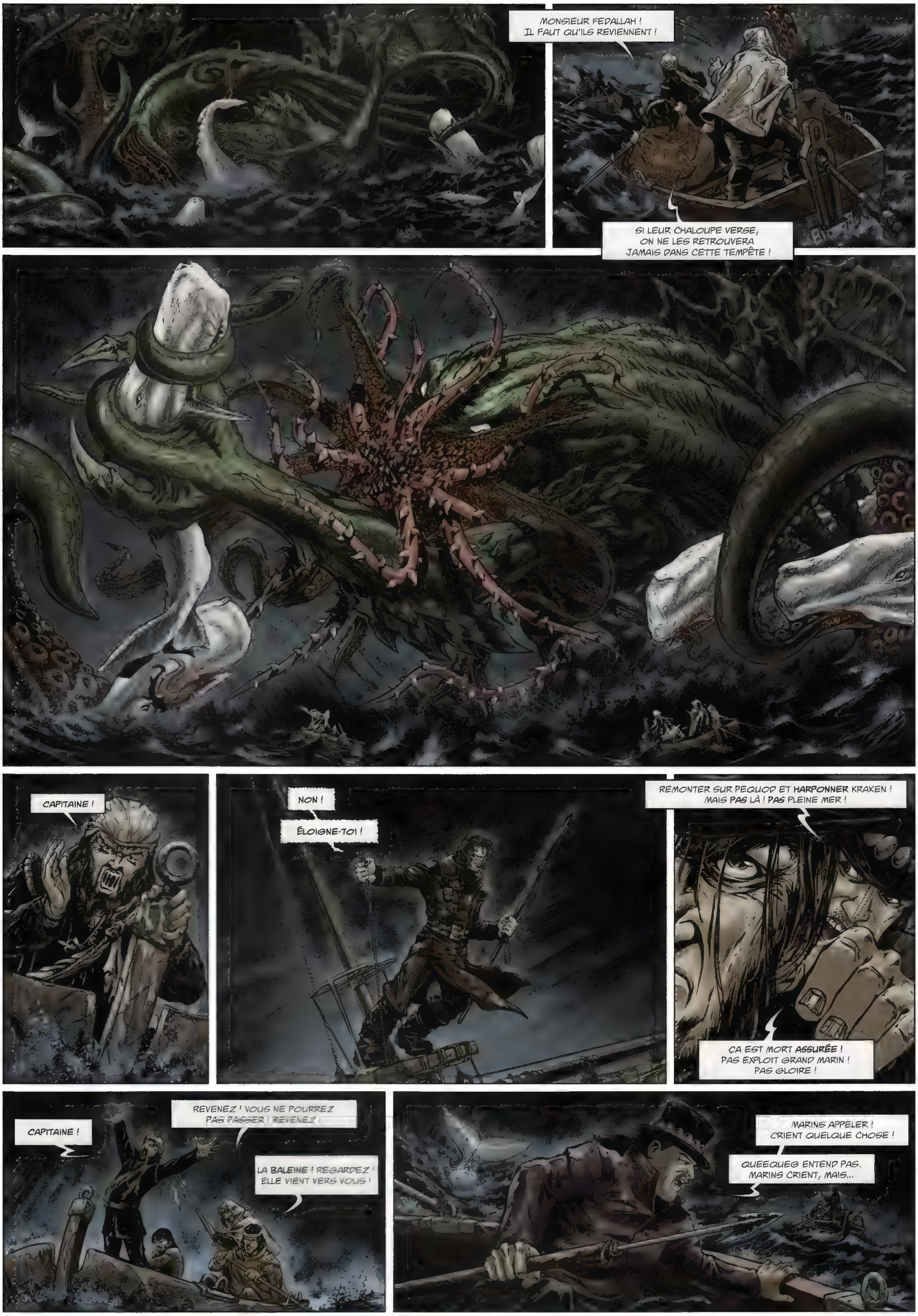
SHLOOSH
LE KRAKEN...
IL...
IL RECULE ?
LES BALEINIÈRES
À LA MER !
ET DEUX HARPONNEURS
AVEC MOI !


SHWLOOOSH!
LES BALEINES... ÉVIDEMMENT... CE SONT LES BALEINES...
ELLES LE REPOUSSENT... ELLES LE FORCENT À SONDER... À RETOURNER SOUS LES FLOTS...
LE LANCE-HARPONS EST BIEN FIXÉ ?
LES CACHALOTS AURAIENT PROTÉGÉ L'ÉQUIPAGE DU PEQUOD ?
QUE ME CHANTEZ-VOUS LÀ, MONSIEUR L'ÉCRIVAIN ? QUI POURRAIT CROIRE À PAREILLE...
ALLONS ALLONS, ISHMAËL, SI VOUS M'INTERROMPEZ TOUT LE TEMPS, VOUS N'AUREZ JAMAIS LE FIN MOT DE L'HISTOIRE !
RAMEZ, MATELOTS ! RAMEZ !
NOUS SOMMES ENCORE TROP LOIN !

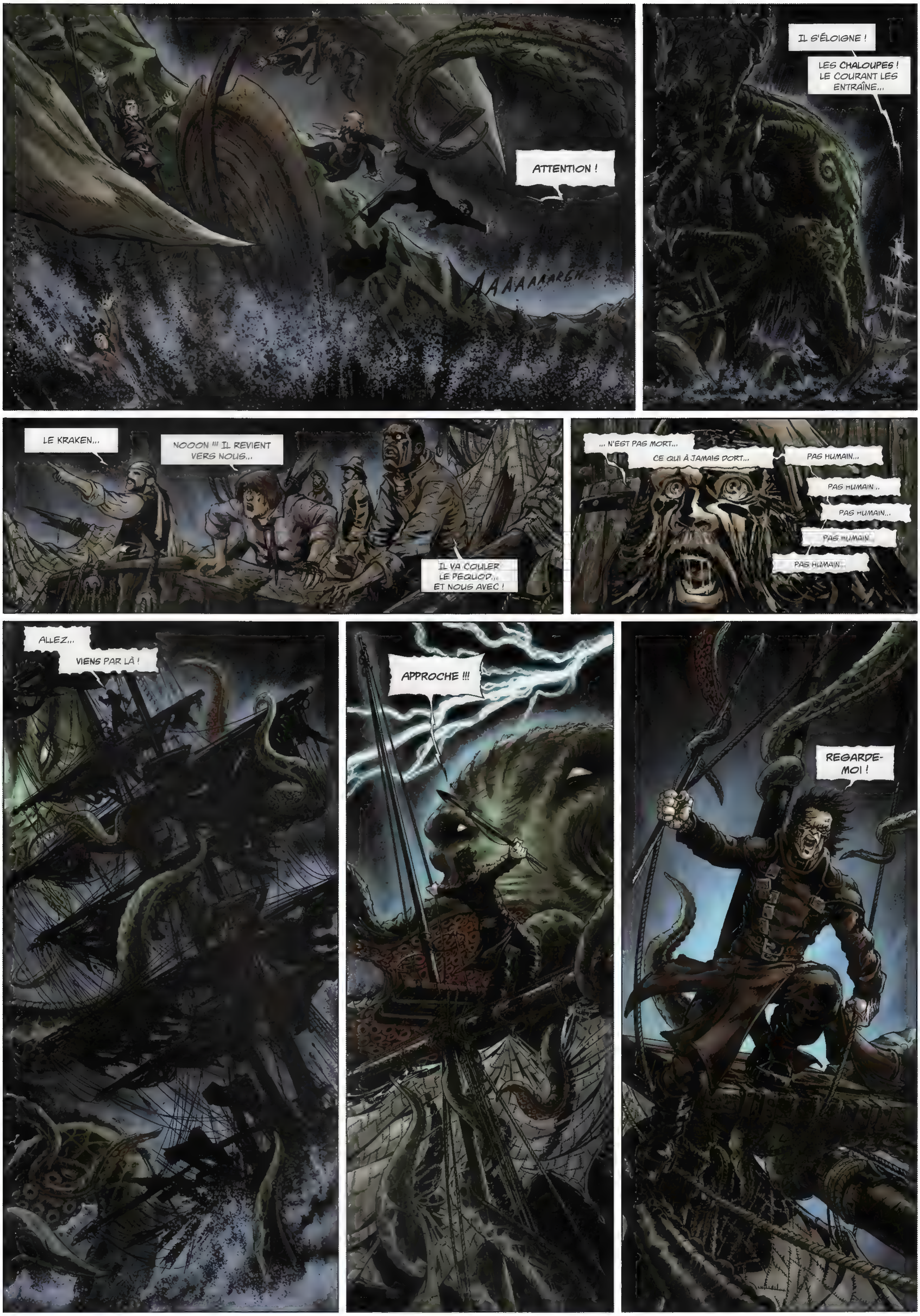

RAMEZ ! ET QUOI QUE VOUS VOYEZ...
DIEU DU CIEL ET DE LA TERRE...
... NE VOUS ARRÊTEZ PAS !
SHWLOOSH
KRAKA
BRAOOM
CAPITAINE... ÇA EST GRANDE FOLIE...


QUEEQUEG MOURIR AVEC CAPITAINE !
TOI FOU, CAPITAINE ! MAIS QUEEQUEG ACCOMPAGNER JUSQU'AU FOND DES MERS !
LE CAPITAINE ACHAB EST DEVENU COMPLÈTEMENT FOU !
IL NE VOIT DONC PAS QU'IL VA DROIT À LA MORT ?
NON ! IL NE MOURRA PAS !
PAS AUJOURD'HUI !
VA PAS DANS LES GRÉEMENTS, HARPONNEUR ! 'Y A LA FOUDRE !
NE T'INQUIÈTE PAS, MARIN...
... JE N'AI PAS PEUR DE LA FOUDRE !
ELLE EST MON AMIE !
.. N'EST PAS MORT...
CE QUI À JAMAIS DORT .
INDICIBLE... IMPIE... INHUMAIN
PAS HUMAIN...
... ET AU LONG DES ÈRES... PEUT MOURIR...
MÊME LA MORT..
... PAS HUMAIN...
PAS HUMAIN...

RAMEZ, MARINS ! RAMEZ !
PEQUOD
C'EST UNE GROSSE PRISE QUI NOUS ATTEND !
SHBOOM SHBOOM
SHPACK SHPACK
SHLOOSH
KRAK
RETOURNER SUR PEQUOD, CAPITAINE ! LÀ-BAS, BEAUCOUP MARINS, BEAUCOUP HARPONS !
ÇA EST FOLIE, RESTER SUR BALEINIÈRE ! ÇA EST MORT !
JAMAIS !
LE KRAKEN EST LÀ ! NOUS ALLONS LE HARPONNER !
NOUS ALLONS LE TUER, ET RAMENER SA CARCASSE À NANTUCKET !
REVENEZ, CAPITAINE...
REVENEZ...


MONSIEUR FEDALLAH ! IL FAUT QU'ILS REVIENNENT !
SI LEUR CHALOUPE VERSE, ON NE LES RETROUVERA JAMAIS DANS CETTE TEMPÊTE !
CAPITAINE !
NON !
ÉLOIGNE-TOI !
REMONTER SUR PEQUOD ET **HARPONNER** KRAKEN ! MAIS **PAS** LÀ ! **PAS** PLEINE MER !
ÇA EST MORT **ASSURÉE** ! PAS EXPLOIT GRAND MARIN ! PAS GLOIRE !
CAPITAINE !
REVENEZ ! VOUS NE POURREZ PAS PASSER ! REVENEZ !
LA BALEINE ! REGARDEZ ! ELLE VIENT VERS VOUS !
MARINS APPELER ! CRIENT QUELQUE CHOSE !
QUEEQUEG ENTEND PAS. MARINS CRIENT, MAIS...

SHWOOOSH
CRAAK
AAARGH
KRAKK
CAPITAINE !!!
ÉLOIGNE-TOI D'EUX !
ET VIENS PAR LÀ !
MONTE !
NAGEZ ! NAGEZ VERS MOI !
ENCORE UN EFF...
SEIGNEUR TOUT-PUISSANT ...


ATTENTION !
AAAAAAARGH
IL S'ÉLOIGNE !
LES CHALOUPES ! LE COURANT LES ENTRAÎNE...
LE KRAKEN...
NOOON !!! IL REVIENT VERS NOUS...
IL VA COULER LE PEQUOD... ET NOUS AVEC !
... N'EST PAS MORT...
CE QUI À JAMAIS DORT...
PAS HUMAIN...
PAS HUMAIN ..
PAS HUMAIN...
PAS HUMAIN...
PAS HUMAIN...
ALLEZ...
VIENS PAR LÀ !
APPROCHE !!!
REGARDE-MOI !

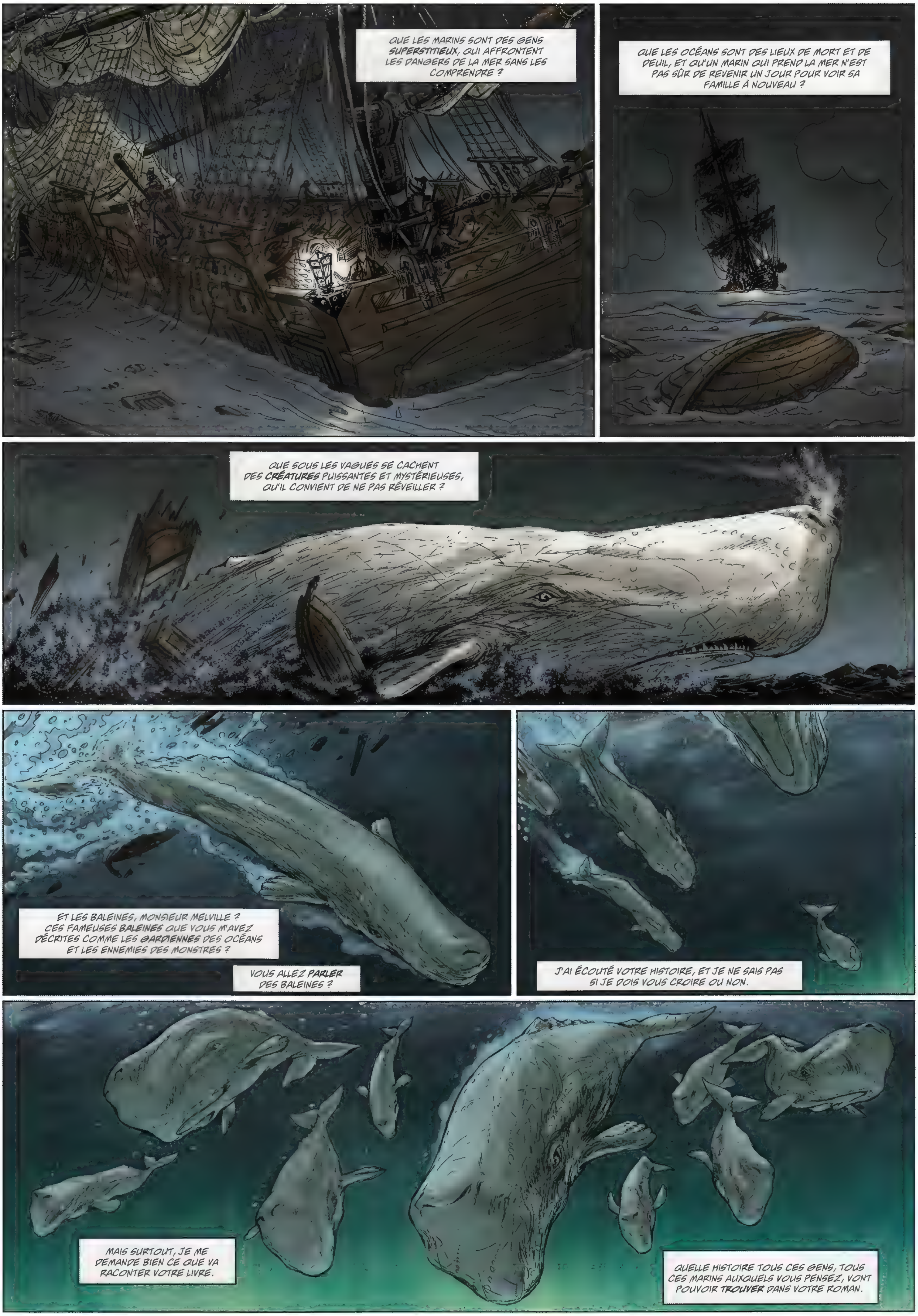
REGARDE-MOI,
SALOPERIE !
REGARDE-MOOOOIIIII...
KRAAAAAAAAAAAAARGH!
AKKA

SHRAAK
KRA KA

UN ÉCLAIR ? LA CRÉATURE A ÉTÉ FRAPPÉE PAR LA FOUDRE, ET C'EST TOUT ?
ET LE HARPONNEUR ? NE ME DITES PAS QU'IL N'A PAS ÉTÉ BLESSÉ, LUI !
ET LE KRAKEN ? QUE FAISAIT-IL DANS LES EAUX DE L'ATLANTIQUE ? ET COMMENT LES BALEINES SAVAIENT...
HAHA ! VOUS EN POSEZ, DES QUESTIONS, ISHMAËL ! JE NE SAURAIS MÊME PAS RÉPONDRE À TOUTES VOS INTERROGATIONS !
QUANT À LA FOUDRE, VOUS SAVEZ COMME MOI QUE C'EST COMME LE FEU. SA CHALEUR NOUS RÉCHAUFFE, ET POURTANT SES FLAMMES NOUS BRÛLENT !
QUE SAIT-ON ENCORE DE LA FOUDRE ?
ET PUIS, VOUS OUBLIEZ QU'IL Y A EU DES TÉMOINS.
J'AI RECOPIÉ LEURS SOUVENIRS DANS MON CARNET !
CEPENDANT, JE VOUS L'ACCORDE, MÊME LES TÉMOINS DE CE QU'IL VENAIT DE SE PASSER N'ARRIVAIENT PAS À CROIRE À CES ÉVÉNEMENTS HORS DU COMMUN.
KR
KABOO
PASSÉ L'INSTANT D'ILLUMINATION ET DE FRAYEUR OÙ LEUR SORT ÉTAIT DANS LA BALANCE, ILS ONT REPLONGÉ DANS UN MONDE D'INCONNU, PLUS INDISTINCT ET SOMBRE QUE JAMAIS.
LE KRAKEN... LES BALEINES NOUS PROTÉGEAIENT... DU KRAKEN ?
IL COULE ? ON A ENVOYÉ LE KRAKEN PAR LE FOND ?...
... PAS HUMAIN...
PAS HUMAIN...
... PAS HUMAIN...
... JE VOUS AVAIS BIEN DIT QU'IL N'ÉTAIT PAS HUMAIN...
... LUI SEUL POUVAIT AFFRONTER LE DIEU POULPE...

...LUI SEUL POUVAIT COMBATTRE LE KRAKEN...
OHÉ ! DU PEQUOD !
ON EST LÀ ! VENEZ NOUS AIDER !
VOUS AVEZ DES BLESSÉS ?
LE CAPITAINE ACHAB EST ICI !
IL EST SÉRIEUSEMENT BLESSÉ ! IL FAUT UN DOCTEUR !
FAITES-LE MONTER À BORD ! DOUCEMENT, DOUCEMENT !
IL A PERDU BEAUCOUP DE SANG...
... LA... BALEINE...
SEIGNEUR...
SA JAMBE... REGARDEZ SA JAMBE...

... C'EST... LA BALEINE...
... LA BALEINE BLANCHE...
... JE RETROUVERAI... LA BALEINE... BLANCHE...
... ET JE LA... TUERAI...
C'EST DONC AINSI QUE CE FAMEUX... CAPITAINE ACHAB A PERDU SA JAMBE ?
C'EST DU MOINS L'UNE DES VERSIONS QUE L'ON ENTEND SUR LES QUAIS DU PORT. UNE VERSION AUSSI PLAUSIBLE QU'UNE AUTRE, VOUS EN CONVIENDREZ, ISHMAËL.
ET PUIS, C'EST LA VERSION QUI EMPORTE MON ENTHOUSIASME !
CELA FERAIT UN BON ROMAN, VOUS NE CROYEZ PAS ?
C'EST CELA QUE VOUS CHERCHEZ, MONSIEUR MELVILLE ? UN BON SUJET DE ROMAN ?
ET AVEC MOI, VOUS AVEZ VOTRE PREMIER LECTEUR ?
QUE VOULEZ-VOUS, QUAND ON EST CONTEUR, ON NE SE REFAIT PAS !
ET QU'EST-CE QUE VOUS ALLEZ RACONTER À VOS LECTEURS, MONSIEUR L'ÉCRIVAIN ?


QUE LES MARINS SONT DES GENS SUPERSTITIEUX, QUI AFFRONTENT LES DANGERS DE LA MER SANS LES COMPRENDRE ?
QUE LES OCÉANS SONT DES LIEUX DE MORT ET DE DEUIL, ET QU'UN MARIN QUI PREND LA MER N'EST PAS SÛR DE REVENIR UN JOUR POUR VOIR SA FAMILLE À NOUVEAU ?
QUE SOUS LES VAGUES SE CACHENT DES CRÉATURES PUISSANTES ET MYSTÉRIEUSES, QU'IL CONVIENT DE NE PAS RÉVEILLER ?
ET LES BALEINES, MONSIEUR MELVILLE ? CES FAMEUSES BALEINES QUE VOUS M'AVEZ DÉCRITES COMME LES GARDIENNES DES OCÉANS ET LES ENNEMIES DES MONSTRES ?
VOUS ALLEZ PARLER DES BALEINES ?
J'AI ÉCOUTÉ VOTRE HISTOIRE, ET JE NE SAIS PAS SI JE DOIS VOUS CROIRE OU NON.
MAIS SURTOUT, JE ME DEMANDE BIEN CE QUE VA RACONTER VOTRE LIVRE.
QUELLE HISTOIRE TOUS CES GENS, TOUS CES MARINS AUXQUELS VOUS PENSEZ, VONT POUVOIR TROUVER DANS VOTRE ROMAN.

UNE HISTOIRE DE CRÉATURES DU FOND DES TEMPS QUI SE LIVRENT DES BATAILLES COSMIQUES ?
UNE HISTOIRE DE BALEINES BLANCHES QUI LUTTENT CONTRE UN KRAKEN LÉGENDAIRE ?
DES BALEINES QUI RETROUVENT LE MONSTRE SUR TOUS LES OCÉANS, OÙ QU'IL DÉCIDE DE JAILLIR, COMME SI ELLES ÉTAIENT GUIDÉES PAR UN SENS QUI N'APPARTIENT QU'À ELLES ? COMME SI ELLES RÉPONDAIENT À UN APPEL INDICIBLE ET MUET ?
QUI L'EMPÊCHENT DE REMONTER À LA SURFACE ET LE REPOUSSENT VERS LES PROFONDEURS SOMBRES DES ABYSSES ?
ET QUI PROTÈGENT LES MARINS, CES MÊMES MATELOTS QUI LES POURCHASSENT ET QUI LES TUENT ?
UNE HISTOIRE DE BALEINIERS QUI TUENT DES CACHALOTS ENCORE ET ENCORE, JUSQU'À CE QUE LES MERS SOIENT VIDES ?
ET QUE CE JOUR-LÀ, QUAND IL N'Y AURA PLUS DE BALEINES, IL SERA TROP TARD ?

HAHAHA ! VOUS ME FAITES MARCHER !
JE VOUS RECONNAIS CELA, MONSIEUR MELVILLE: VOUS ÊTES UN GRAND CONTEUR.
VOUS M'AVEZ FAIT PASSER UN EXCELLENT MOMENT, MONSIEUR L'ÉCRIVAIN. UN MOMENT QUE JE N'OUBLIERAI JAMAIS.
À VOTRE ROMAN, MONSIEUR MELVILLE.
PUISSIEZ-VOUS ÉCRIRE UNE HISTOIRE DONT TOUT LE MONDE SE SOUVIENDRA PENDANT DES GÉNÉRATIONS ! C'EST CE QUE JE VOUS SOUHAITE !
AVEC UNE HISTOIRE PAREILLE, VOUS ALLEZ DONNER DES RÊVES À TOUS CEUX QUI VEULENT S'EMBARQUER SUR LES MERS LOINTAINES.
DES RÊVES... ET DES CAUCHEMARS !
ADIEU, MONSIEUR MELVILLE. PEUT-ÊTRE NOUS REVERRONS-NOUS, AU DÉTOUR D'UNE RUE MENANT VERS UN PORT.

HMM... "UNE HISTOIRE DONT TOUT LE MONDE SE SOUVIENDRA" ?...
TOUT EST LÀ... DANS CE CARNET...
... LES TÉMOIGNAGES, LES DESSINS... LES LIEUX DES APPARITIONS, LES CARNETS DE BORD, LES VOYAGES DANS LE PACIFIQUE... LES INCANTATIONS...
... ET SI LES GENS LISAIENT... S'ILS SAVAIENT...
HMM... "DES RÊVES À TOUS CEUX QUI VEULENT S'EMBARQUER"...
...ET DES CAUCHEMARS...
J'AIMERAIS MIEUX PAS.
FIN

Oxford
Bellingham
City
Mills
Stoughton
N. Foxboro
Foxboro
Franklin
Douglas
E. Douglas
W. Wrentham
Wrentham
Mansfield
Norton
Millville
Blackstone
Woonsocket
N. Attleboro
Attleboro
Pascoag
Adamsdale
Taunton
Valley Falls
Dodgeville
Central Falls
Rehoboth
PROVIDENCE
N. Dighton
Arlington
India Pt.
Seekonk
Dighton
R H O D
Somerset
Swansea
Hope
Apponaug
Plainfield
Bristol
New Bedford
Darthmouth
S. Darthmouth
I S L A N D
Wickford Jc.
Coxanicut I.
Hope Valley
Kingston Sta.
Newport
Wood River Jc.
Kingston
Sakonnet Pt.
Westerly
Narragansett Pier
Cuttyhunk I.
Pt. Judith
Watch Hill
Fishers I.
Sandy Point
Block I.
Quinebaug
ATLANTIC OCEAN
71

Rand-McNally's Concise Map of Massachusetts.
Copyright, by Rand-McNally & Co.

GRANDS ANCIENS

Nouvelle-Angleterre, 1850.

Le jeune Ishmaël écoute avec incrédulité le récit que lui fait Herman Melville... L'écrivain lui conte l'aventure fantastique d'un capitaine baleinier, Achab, embarqué pour une campagne qui l'entraînera aux confins des océans de la folie ! Ainsi que le destin de ce marin au corps couvert de cicatrice, qui sera peut-être le dernier espoir des matelots du Pequod.

Ishmaël ne croit pas ce que Melville lui raconte. Il ne croit pas à la folie du survivant d'un naufrage passé, qui délire et parle dans une langue qu'aucun humain ne connaît. Et il ne croit pas à l'apparition de ce monstre tentaculaire qui envoie les navires par le fond.

Ishmaël ne croit pas à la légende du Kraken.

1800

52 - 5302 - 6
F : 13,95€
9 782302 016057